

Comandi pneumatici per SaniForce™

3A7146C
IT

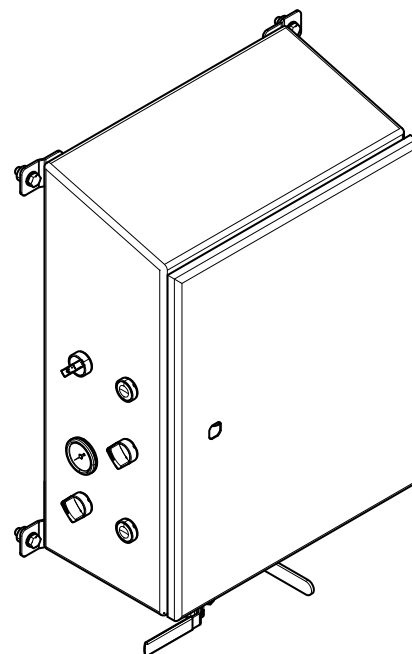
Comandi pneumatici integrati per l'uso con i sistemi di scaricamento sanitario. Esclusivamente per uso professionale.



Importanti istruzioni per la sicurezza

Leggere tutte le avvertenze e le istruzioni contenute nel presente manuale e nei manuali del sistema. Conservare tutte le istruzioni.

*Massima pressione d'esercizio dell'aria:
0,7 MPa (6,9 bar, 100 psi)*



Contents

Modelli	2	Parti per 25C578	5
Procedura di scarico della pressione	3	Parti per 25C543	13
Interruttore di ricambio	4	California Proposition 65	19

Modelli

Codice modello	Descrizione
25C578	Pannello di controllo pneumatico, STU
25C543	Pannello di controllo pneumatico, SDU

Procedura di scarico della pressione

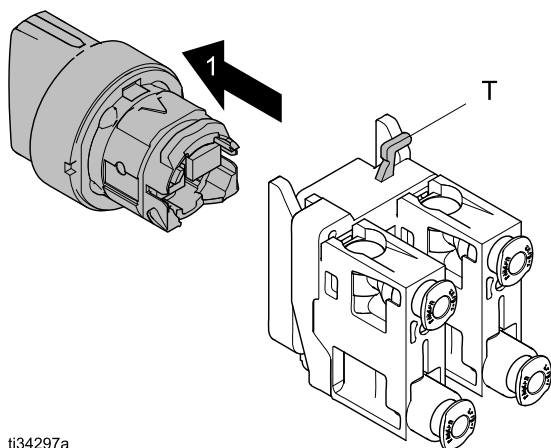
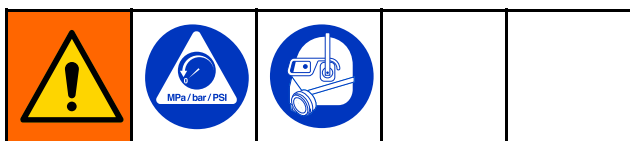


Seguire la Procedura di scarico della pressione ogniqualvolta si vede questo simbolo.

L'apparecchiatura rimane pressurizzata finché la pressione non viene scaricata manualmente. Per evitare gravi lesioni da iniezione, pizzicamento o schiacciamento, seguire la Procedura di scarico della pressione prima di pulire, controllare o sottoporre a manutenzione l'apparecchiatura.				

1. Quando è installato questo pannello di controllo, prima di procedere alla manutenzione seguire la Procedura di scarico della pressione indicata nel manuale d'uso per portare il sistema in una posizione sicura per l'intervento.
2. Chiudere le valvole di alimentazione dell'aria, BV1 e BV2, posizionate sul fondo del pannello di controllo.

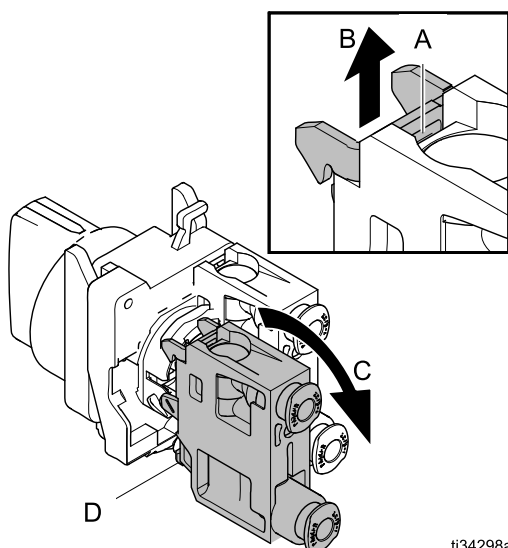
Interruttore di ricambio



ti34297a

Per rimuovere un interruttore dal pannello di controllo:

1. Eseguire la Procedura di scarico della pressione.
2. Allentare la vite di tensione sul corpo dell'interruttore (corpo dell'interruttore lato opposto all'aletta T)
3. Rimuovere la manopola dell'interruttore dal corpo dell'interruttore sollevando l'aletta (T) e spostandola in direzione 1.
4. Il corpo dell'interruttore è ora libero dalla superficie di montaggio del pannello.



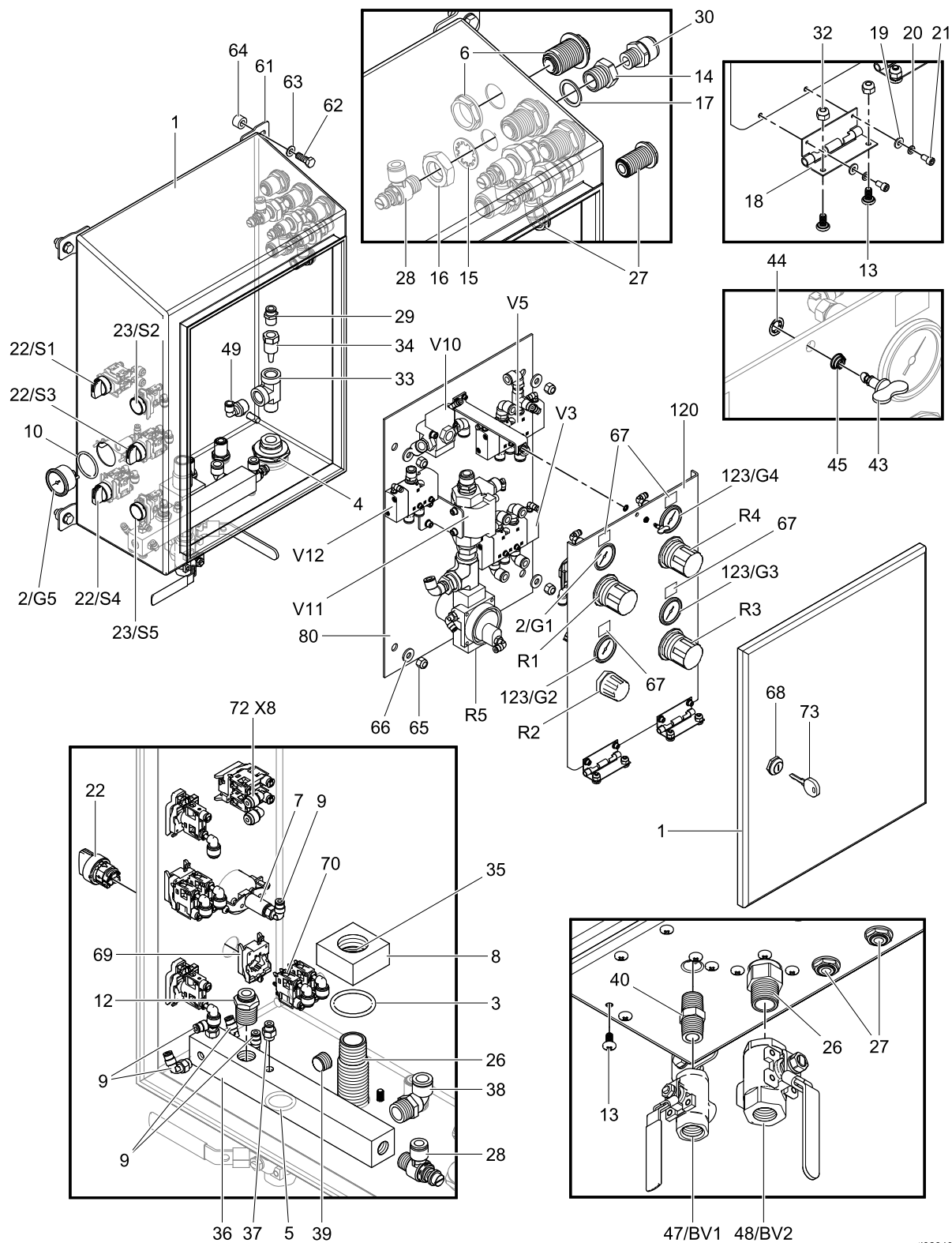
ti34298a

Per rimuovere una valvola pneumatica da un interruttore:

1. Eseguire la Procedura di scarico della pressione.
2. Rilasciare il fermo a molla sulla valvola inserendo un piccolo cacciavite a testa piatta in posizione A e spostando il fermo in direzione B.
3. Ruotare la valvola in direzione C.
4. La linguetta (D) sul fondo consente di ruotare per rimuovere o installare la valvola sul corpo dell'interruttore.

Parti per 25C578

Pannello di controllo 25C578



ti32840c

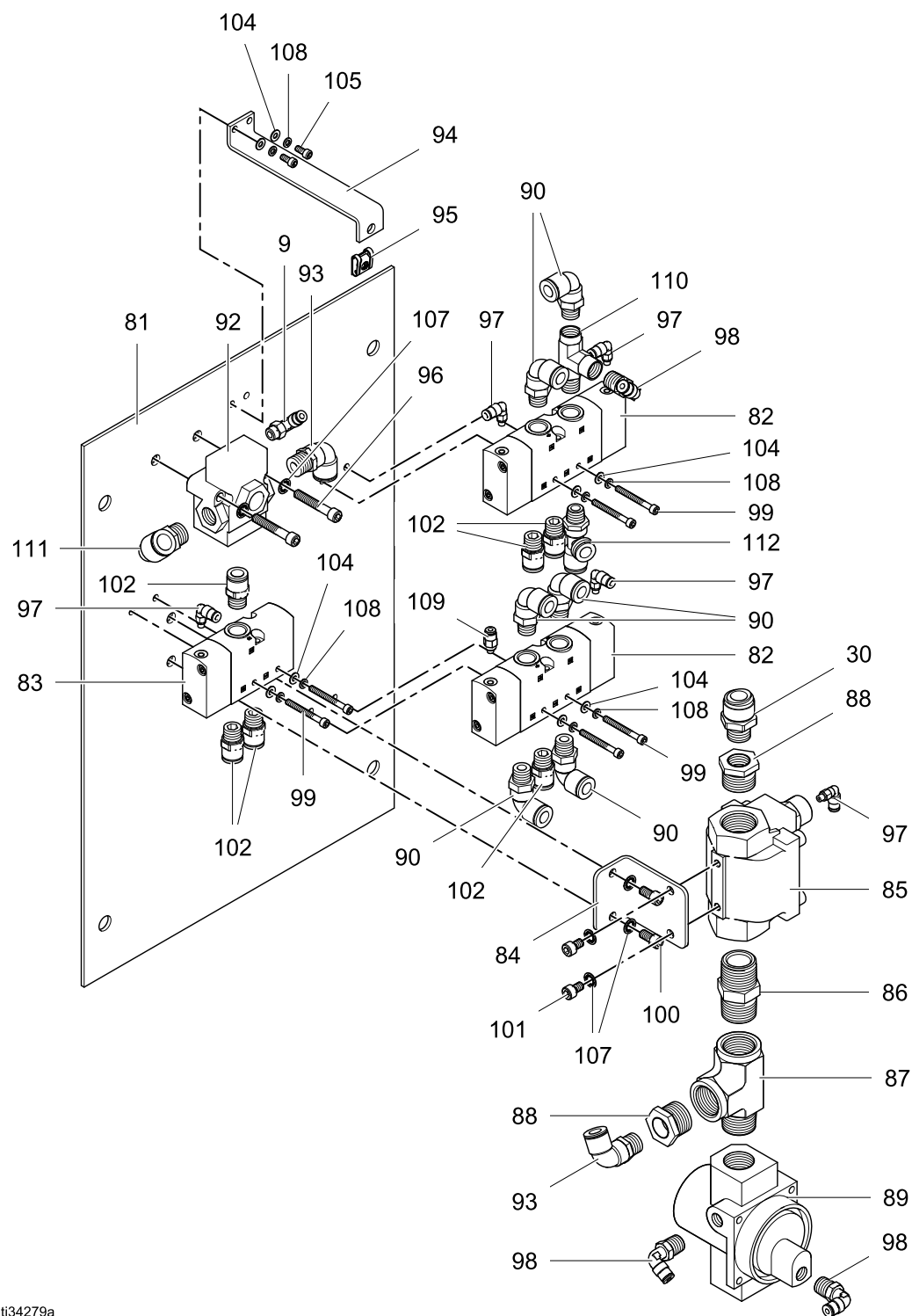
Pannello di controllo 25C578

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
1	17U557	ARMADIO	1
2	16V725	MANOMETRO, 0-0,21 MPa (0-30 psi)	2
3	156593	O-RING, N.222	1
4	16Y981	RACCORDO, passaparete, 1/2 npt	1
5	C20195	O-RING, N.213	1
6	16Y995	RACCORDO, passaparete, 1/2	4
7	100451	ACCOPPIAMENTO	1
8	17S086	BLOCCO, regolazione aria	1
9	114151	RACCORDO, a gomito, girevole	6
10	114054	O-RING, N.222 FMK	1
11	17T017	RACCORDO, a gomito, 3/8T x stelo 3/8	1
12	16G247	RACCORDO, 1/2 npt x tubo 3/8	1
13	17T272	VITE, tenuta	14
14	191586	RACCORDO, 3/8 npt	3
15	113348	CONTRORONDELLA	3
16	111014	DADO, blocco	3
17	17V668	RONDELLA	3
18	17T271	CERNIERA	2
19	102360	RONDELLA, piana	4
20	100020	CONTRORONDELLA	4
21	104371	VITE, 10 x 0,375	4
22	17W584	INTERRUTTORE, 3 posizioni	3
23	17W582	PULSANTE	2
26	17S085	RACCORDO, 3/4 npt x 4 5/8	1
27	17P903	PASSAPARETE	3
28	17T098	VALVOLA, 3/8 npt x tubo 3/8	4
29	114485	RACCORDO	1
30	17T103	RACCORDO	4
32	109478	DADO	4
33	124844	RACCORDO a T	1
34	17S738	UGELLO	1
35	154662	O-RING	1
36	17S087	COLLETTORE	1
37	114263	RACCORDO	1
38	15V204	RACCORDO, a gomito, 1/2 npt x tubo 1/2	1
39	101754	TAPPO	2
40	114373	RACCORDO, nipplo	1

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
43	17T520	FERMO, 1/4 di giro	1
44	17T523	RITEGNO, 1/4 di giro	1
45	17T524	MOLLA, 1/4 di giro	1
47	16Y861	VALVOLA, sfera, con sfiato, 1/2 in.	1
48	17T519	VALVOLA, sfera, con sfiato, 3/4 in.	1
49	C38211	RACCORDO, tubo	1
51	123988	RACCORDO, 1/2 x tubo 3/8	1
52	17V624	RACCORDO, a T	2
53	17V626	RACCORDO, a T	1
54	17V625	RACCORDO	2
55	17Y406*	TUBO, DE 3/8	1,83 m (6 ft)
56	17Y407*	TUBO, DE 1/2	4,57 m (15 ft)
57	17Y408*	TUBO, DE 0,156	1,83 m (6 ft)
58	113281	VALVOLA, O saracinesca	3
59	17A251	RACCORDO, riduttore, da 1/4 a 5/32	1
60	617569	RACCORDO, riduttore	1
61	17T422	STAFFA, base, confezione di 4	1
62	102471	VITE, 3/8-16 x 1,0	4
63	104034	RONDELLA	4
64	17T873	DISTANZIATORE, 3/8 x 0,5	4
65	101566	DADO	4
66	100023	RONDELLA	4
67	17W450	SET DI ETICHETTE	1
68	17U123	CHIAVE, serratura	1
69	17W585	BLOCCO, supporto	5
70	17W586	VALVOLA, interruttore	8
72	17A240	RACCORDO, a gomito, 5/32	8
73	25U033	CHIAVE, sostituzione, set di 2	1
80	— — —	PANNELLO, comandi pneumatici; vedere pagina 8	1
120	— — —	PANNELLO, componente, vedere pagina 10	1

* Il codice rappresenta un tubo di ricambio della lunghezza di 1,83 m (6 ft).

Pannello dei comandi pneumatici



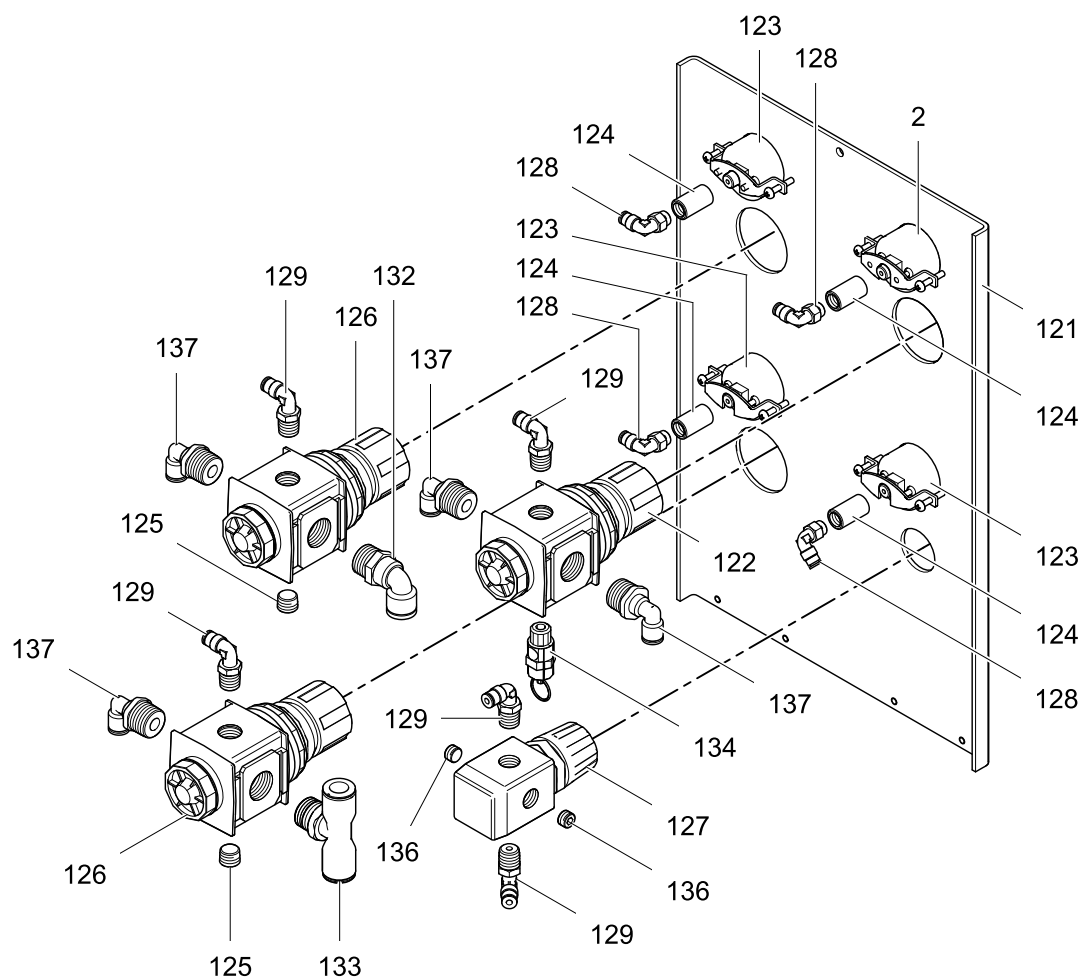
ti34279a

Pannello dei comandi pneumatici

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
81	17S206	PANNELLO	1
82	17T009	VALVOLA	2
83	17T002	VALVOLA	1
84	17T274	STAFFA	1
85	17T007	VALVOLA	1
86	119992	RACCORDO, nipplo, 3/4 x 3/4 npt	1
87	111337	RACCORDO, a T	1
88	100505	BOCCOLA	2
89	17P434	REGOLATORE, 0,034-1,103 MPa (5-160 psi)	1
90	121141	RACCORDO, a gomito, girevole	6
92	17P440	VALVOLA	1
93	16F151	RACCORDO, a gomito, tubo 3/8 x 3/8 npt	2
94	17S084	STAFFA, serratura	1
95	17T522	CLIP, 1/4 di giro	1

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
96	596936	VITE, 1/4 x 1,25	2
97	110460	RACCORDO	5
98	114469	RACCORDO, a gomito, girevole	3
99	C19977	VITE, brugola	6
100	101550	VITE, brugola	2
101	116899	VITE	2
102	120389	RACCORDO, tubo	6
104	107584	RONDELLA	8
105	103229	VITE	2
107	100028	CONTRORONDELLA	6
108	100079	CONTRORONDELLA, a molla	8
109	111328	CONNETTORE	1
110	556420	RACCORDO, a T	1
111	121212	RACCORDO, a gomito, tubo 1/2 x 3/8 mnpt	1
112	C38157	RACCORDO, a T	1

Pannello dei componenti



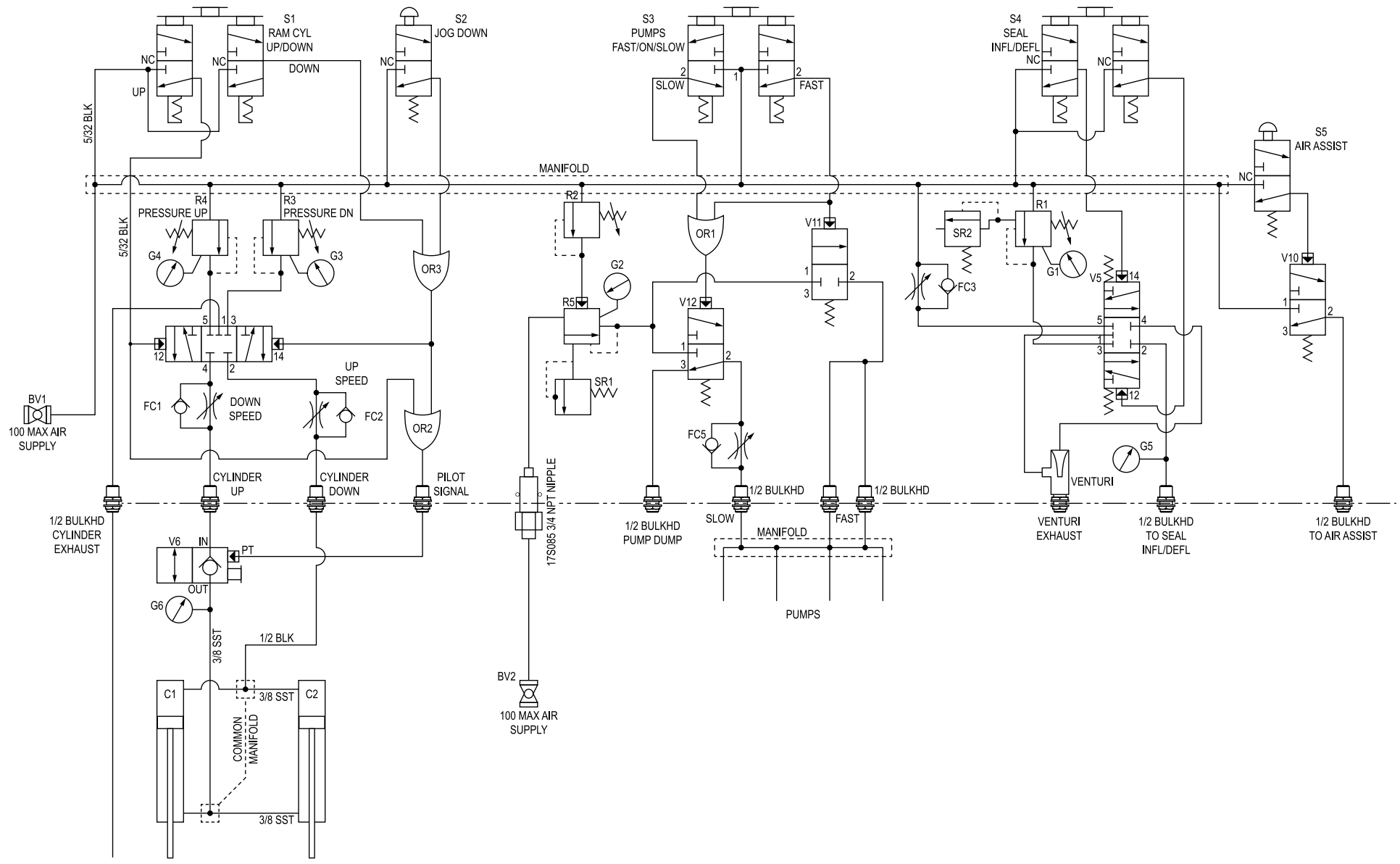
ti34280a

Pannello dei componenti

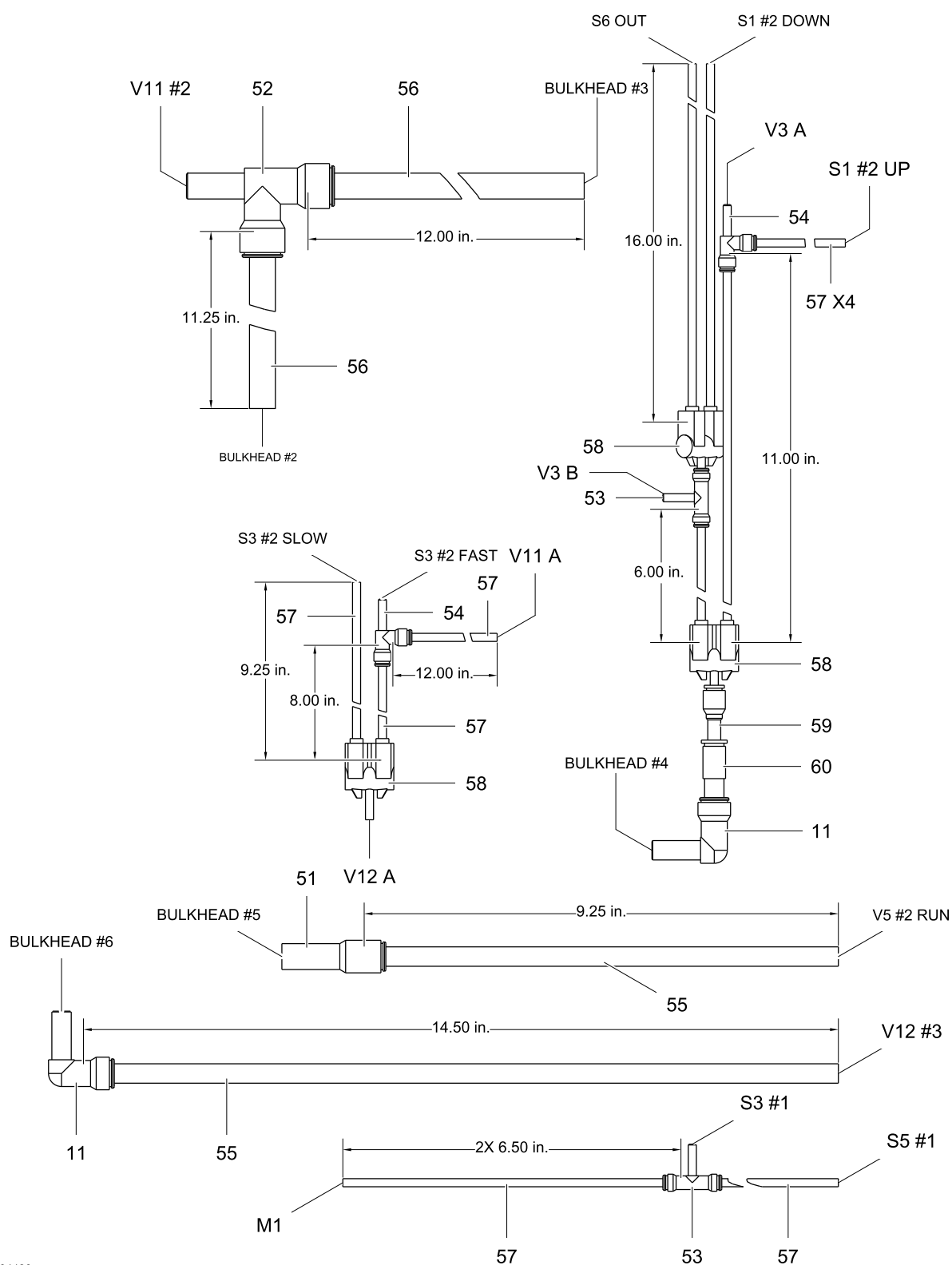
Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
121	17S088	PANNELLO	1
122	17T269	REGOLATORE	1
123	16V727	MANOMETRO, 0-1,103 MPa (0-160 psi)	3
124	100451	ACCOPPIAMENTO	4
125	100721	TAPPO	2
126	16T410	REGOLATORE	2
127	120432	REGOLATORE	1
128	114151	RACCORDO, a gomito, girevole	4

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
129	114469	RACCORDO, a gomito, girevole	5
132	15V204	RACCORDO, a gomito, 1/2 npt x tubo 1/2	1
133	17G678	RACCORDO, a T, tubo 1/2	1
134	117480	VALVOLA, sfiato, 0,182 MPa (26 psi)	1
136	104765	TAPPO	2
137	C38211	RACCORDO	4

Schema 25C578



25C578 Posizionamento della tubazione



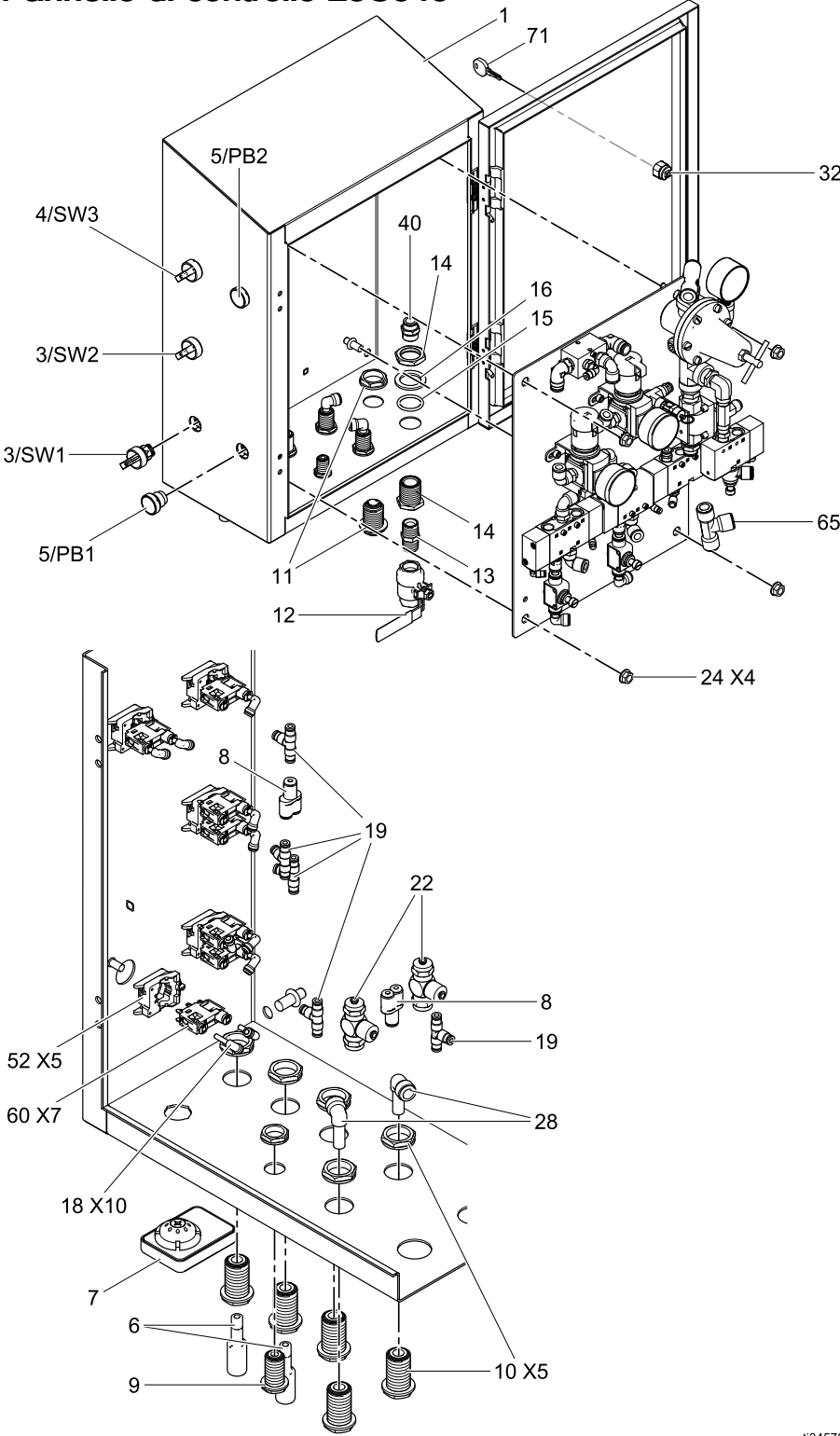
ti34426a

Tubazione che richiede raccordi aggiuntivi.

Singoli tubi			
CODICE TUBO	LUNGHEZZA (pollici)	DA	TO
56	15.5	V10 N.2	PASSAPARETE N.1
56	10.75	M8	R3 INGRESSO
56	6.0	R3 INGRESSO	R4 INGRESSO
55	10.5	FC1	V3 N.2
55	11.5	FC2	V3 N.4
55	18.25	FC5	V12 N.2
55	15.25	Venturi N.1	V5 N.4
55	11.25	Venturi N.2	V5 N.1
55	13.25	FC3	V5 N.5
55	19.0	R1 USCITA	V5 N.3 Diramazione
55	11.5	R3 USCITA	V3 N.5
55	17.25	R4 USCITA	V3 N.3
55	6.0	R5 USCITA	V12 N.1
55	15.5	M4	R1 INGRESSO
55	13.5	V5 N.3 CORSA	V10 N.1
55	5.0	V3 N.1	PASSAPARETE N.7
57	22.5	G5	V5 N.2 Diramazione
57	4.0	R1 Manometro	G1
57	12.5	R5 Manometro	G2
57	4.0	R3 Manometro	G3
57	4.0	R4 Manometro	G4
57	3.25	M2	S1 N.1
57	5.25	M3	S4 N.1
57	6.75	R2 USCITA	R5 A
57	17.5	S5 N.2	V10 A
57	16.0	S4 N.2	V5 A
57	20.75	S4 N.2	V5 B
57	11.0	M6	R2 INGRESSO
57	14.0	M10	S6

Parti per 25C543

Pannello di controllo 25C543



ti34578a

Pannello di controllo 25C578

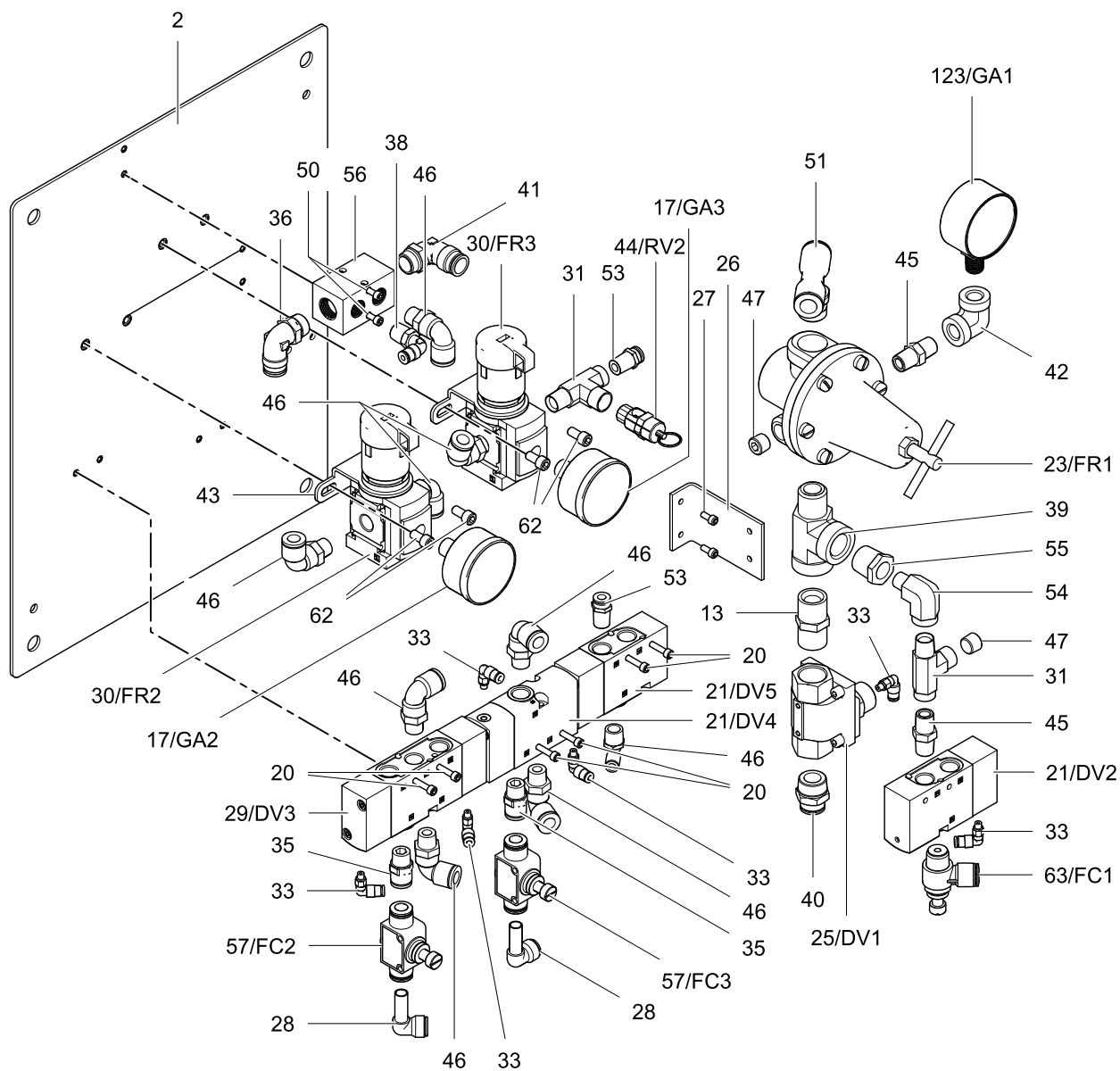
Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
1	17P914	ARMADIO	1
2	25C542	PANNELLO	1
3	17W584	INTERRUTTORE, 3 posizioni	2
4	17W583	INTERRUTTORE, 2 posizioni	1

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
5	17W582	PULSANTE	2
6	17T407	SILENZIATORE	2
7	17T405	SFIATO, sfiatatoio	1
8	125418	RACCORDO, a Y, tubo 5/32	2

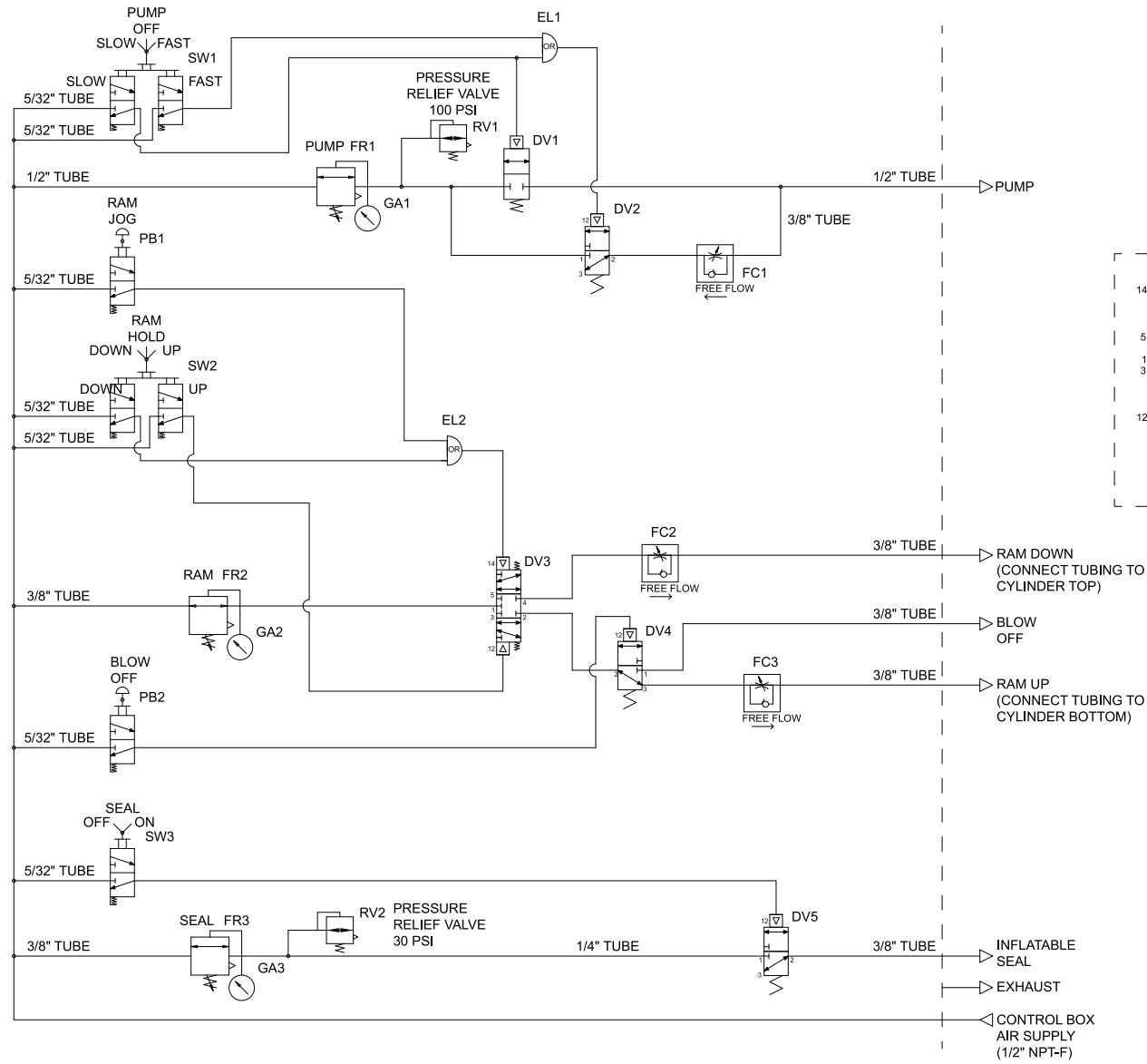
Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
10	17P903	PASSAPARETE, tubo 3/8"	6
11	16Y995	RACCORDO, passaparete, tubo 1/2"	1
12	17X891	VALVOLA, sfera, con sfiato 1/2"	1
13	158491	RACCORDO, nipplo	2
14	17P901	PASSAPARETE, 1/2 NPT	1
15	154662	O-RING	1
16	17P900	RONDELLA, piana	1
17	17W764	MANOMETRO, 0-0,42 MPa (0-60 psi)	2
18	17X848	RACCORDO, a gomito, 5/32	10
19	125417	RACCORDO, a T, tubo 0,156	5
20	115968	VITE, brugola	6
21	17T002	VALVOLA, ricircolo pompa	3
22	17X847	VALVOLA, pilota	2
23	206197	REGOLATORE	1
24	112958	DADO, 3/8 -16	4
25	17X707	VALVOLA, pompa principale	1
26	17X852	MENSOLA, di montaggio	1
27	103229	VITE, brugola	2
28	123986	RACCORDO, a gomito, tubo 3/8	4
29	17T009	VALVOLA, principale, pistone	1
30	17X709	REGOLATORE, scaricatore	2
31	556420	RACCORDO, a T, 1/4FP x 1/4MP	2
32	17U123	CHIAVE, serratura	1
33	110460	RACCORDO, a gomito, girevole, 10-32 x 5,32	6
35	120389	RACCORDO, tubo	2
36	114316	RACCORDO, a gomito, girevole	1
37	070274	NASTRO, TFE	AR
38	114469	RACCORDO, a gomito, girevole	1
39	124844	RACCORDO, a T, 1/2NPT(M) x 1/2NPT(F) x 1/2NPT(F)	1
40	114111	RACCORDO, connettore, maschio	2

Rif.	Parte/Kit	Descrizione	Qtà
41	114114	RACCORDO, a gomito, girevole	1
42	S67178	RACCORDO, a gomito, 0 1/4 NPT(F)	1
43	17X710	STAFFA, regolatore	2
44	117480	VALVOLA, sfiato, 0,182 MPa (26 psi)	1
45	156971	RACCORDO, nipplo	2
46	121141	RACCORDO, a gomito, girevole, tubo 3/8 x 1/4 NPT(M)	9
47	100721	TAPPO, tubatura	2
50	C19977	VITE, brugola	2
51	17G678	RACCORDO, a T, tubo 1/2	1
52	17W585	BLOCCO, supporto	5
53	C19407	RACCORDO	2
54	123249	RACCORDO, a gomito, 1/4NPT	1
55	118574	RACCORDO, riduttore, 1/2 x 1/4	1
57	17X850	VALVOLA, controllo portata	2
60	17W586	VALVOLA, interruttore	7
62	101550	VITE, brugola	4
63	17T008	VALVOLA, controllo portata	1
65	17X849	RACCORDO, a T, 1/2 x 1/2 x 3/8	1
66	17V333	MANOMETRO, 0-0,7 MPa (0-100 psi)	1
67	054760	TUBO, 1/2"	0,91 m (3 ft)
68	054941	TUBO, 3/8"	1,83 m (6 ft)
69	054130	TUBO, 1/4"	0,30 m (1 ft)
70	154734	TUBO, 0,156"	3,35 m (11 ft)
71	25U033	CHIAVE, sostituzione, set di 2	1

Pannello dei componenti 25C542



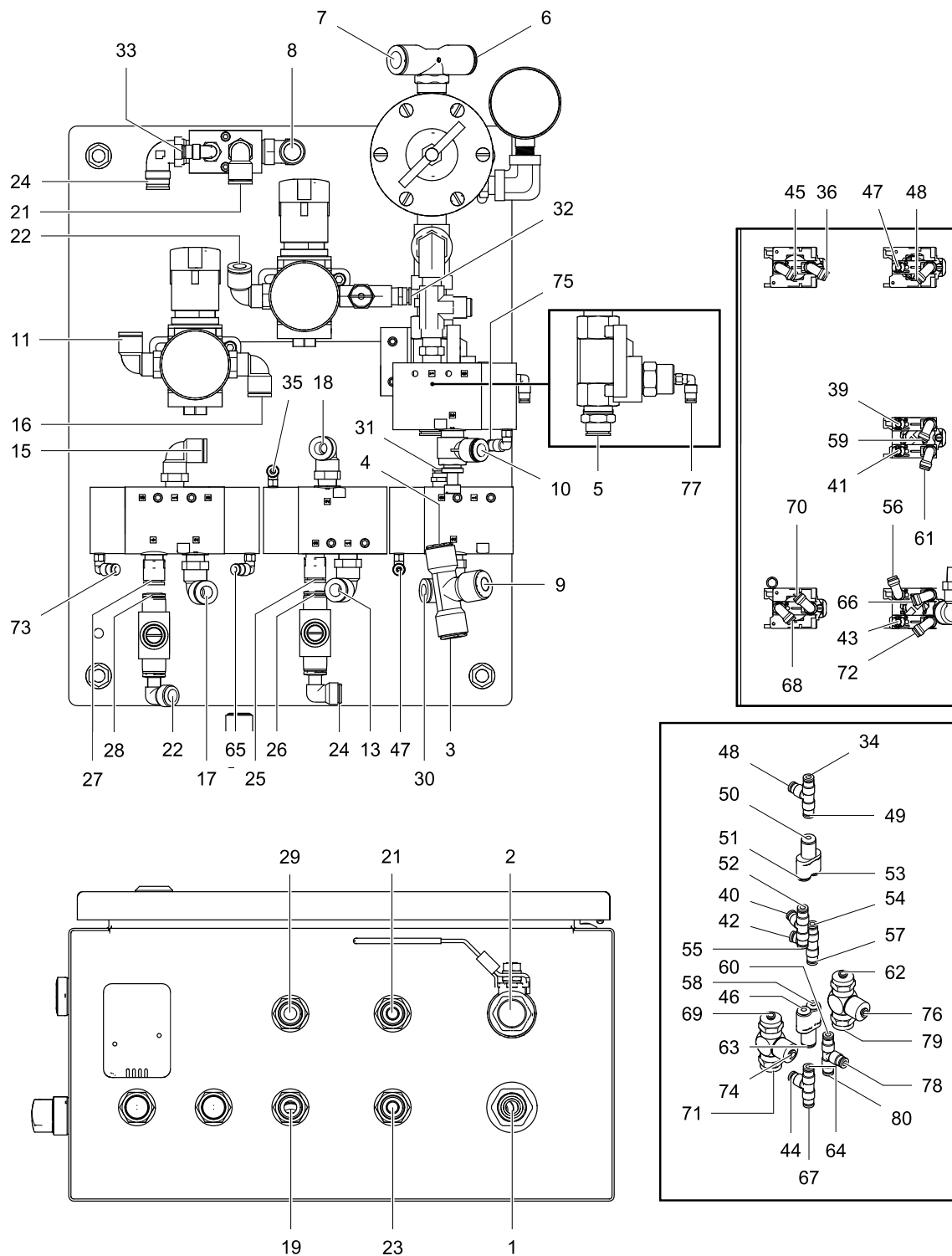
ti34606a



12- Pilot Air Supply
14- Pilot Air Supply

25C543 Posizionamento della tubazione

NOTA: I numeri indicati in questo schema corrispondono alla tubazione da e verso le voci della tabella riportata nella pagina successiva.



ti34608a

Singoli tubi			
TUBO Parte- /N.	LUNG- HEZZA (pollici)	DA	TO
67	7	7	8
67	23	2	6
67	3	1	3
67	5	4	5
68	8	9	10
68	6	11	12
68	4	13	14
68	4	15	16
68	8	17	18
68	6	19	20
68	7	21	22
68	10	23	24
68	1	25	26
68	1	27	28
68	10	29	30
69	9	31	32
70	5	33	34
70	13	35	36
70	2	37	38
70	2	39	40

Singoli tubi			
TUBO Parte- /N.	LUNG- HEZZA (pollici)	DA	TO
70	2	41	42
70	2	43	44
70	10	45	46
70	18	47	48
70	2	49	50
70	2	51	52
70	3	53	54
70	5	55	56
70	3	57	58
70	4	59	60
70	3	61	62
70	2	63	64
70	6	65	66
70	5	67	68
70	6	69	70
70	4	71	72
70	5	73	74
70	12	75	76
70	14	77	78
70	4	79	80

California Proposition 65

RESIDENTI IN CALIFORNIA

 **AVVERTENZA:** Cancro e danni per la riproduzione — www.P65warnings.ca.gov.

Garanzia standard Graco

Graco garantisce che tutte le apparecchiature cui si fa riferimento nel presente documento, prodotte da Graco e recanti il suo marchio, sono esenti da difetti nei materiali e nella manodopera alla data di vendita all'acquirente originale. Con l'eccezione di eventuali garanzie speciali, estese o limitate pubblicate da Graco, Graco riparerà o sostituirà qualsiasi parte dell'apparecchiatura che Graco stessa riconoscerà come difettosa, per un periodo di dodici mesi dalla data di acquisto. La presente garanzia si applica solo alle apparecchiature che vengono installate, utilizzate e di cui viene eseguita la manutenzione secondo le raccomandazioni scritte di Graco.

La presente garanzia non copre la normale usura, né alcun malfunzionamento, danno o usura causati da installazione scorretta, applicazione impropria, abrasione, corrosione, manutenzione inadeguata o impropria, negligenza, incidenti, manomissione o sostituzione di componenti con prodotti non originali Graco e pertanto Graco declina ogni responsabilità rispetto alle citate cause di danno. Graco non sarà neanche responsabile di eventuali malfunzionamenti, danni o usura causati dall'incompatibilità delle apparecchiature Graco con strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco o da progettazioni, manifatture, installazioni, funzionamenti o interventi di manutenzione errati di strutture, accessori, apparecchiature o materiali non forniti da Graco.

La presente garanzia è condizionata al reso prepagato dell'apparecchiatura ritenuta difettosa a un distributore autorizzato Graco affinché ne verifichi il difetto dichiarato. Se il difetto dichiarato viene verificato, Graco riparerà o sostituirà senza alcun addebito tutti i componenti difettosi. L'apparecchiatura sarà restituita all'acquirente originale con trasporto prepagato. Se l'ispezione non rileva difetti nei materiali o nella lavorazione, le riparazioni saranno effettuate a un costo ragionevole che include il costo delle parti, la manodopera e il trasporto.

QUESTA GARANZIA È ESCLUSIVA E SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPLICITE O IMPLICITE INCLUSE MA NON LIMITATE A EVENTUALI GARANZIE DI COMMERCIALITÀ O IDONEITÀ A SCOPI PARTICOLARI.

L'unico obbligo di Graco e il solo rimedio a disposizione dell'acquirente per eventuali violazioni della garanzia sono quelli indicati in precedenza. L'acquirente accetta che non sia previsto alcun altro indennizzo (fra l'altro, per danni accidentali o consequenziali per mancati profitti, mancate vendite, danni alle persone o alle cose o qualsiasi altra perdita accidentale o consequenziale). Qualsiasi azione legale per violazione della garanzia dovrà essere intrapresa entro due (2) anni dalla data di vendita.

GRACO NON RILASCI ALCUNA GARANZIA E NON RICONOSCE ALCUNA GARANZIA IMPLICITA DI COMMERCIALITÀ E ADATTABILITÀ A SCOPI PARTICOLARI RELATIVAMENTE AD ACCESSORI, ATTREZZATURE, MATERIALI O COMPONENTI VENDUTI MA NON PRODOTTI DA GRACO. Questi articoli venduti, ma non prodotti, da Graco (come i motori elettrici, gli interruttori, i tubi flessibili, ecc.) sono coperti dalla garanzia, se esiste, dei relativi fabbricanti. Graco fornirà all'acquirente un'assistenza ragionevole in caso di reclami per violazione di queste garanzie.

In nessun caso Graco sarà responsabile di danni indiretti, accidentali, speciali o consequenziali derivanti dalla fornitura da parte di Graco dell'apparecchiatura di seguito riportata o per la fornitura, il funzionamento o l'utilizzo di qualsiasi altro prodotto o altro articolo venduto, a causa di violazione del contratto, della garanzia, per negligenza di Graco o altro.

Informazioni Graco

Per le informazioni aggiornate sui prodotti Graco, visitare il sito Web www.graco.com.
Per informazioni sui brevetti, visitare il sito Web www.graco.com/patents.

Per inviare un ordine, contattare il proprio distributore GRACO o chiamare per individuare il distributore più vicino.

Tel.: 612-623-6921 **o numero verde:** 1-800-328-0211 **Fax:** 612-378-3505

Tutte le informazioni e le illustrazioni contenute in questo documento sono basate sui dati più aggiornati disponibili al momento della pubblicazione.
Graco si riserva il diritto di apportare modifiche in qualunque momento senza preavviso.
Traduzione delle istruzioni originali. This manual contains Italian. MM 3A6101

Graco Headquarters: Minneapolis
Uffici internazionali: Belgium, China, Japan, Korea

GRACO INC. E CONSOCIATE • P.O. BOX 1441 • MINNEAPOLIS MN 55440-1441 • USA
Copyright 2018, Graco Inc. Tutti gli stabilimenti di produzione Graco sono certificati ISO 9001.

www.graco.com
Revisione C, marzo 2022